



Husqvarna®



CRT 36-25
CRT 36-26A

Huskvarna, 01.12.2019

Bruksanvisning, NO

Kjære kunde

Takk for at du valgte et kvalitetsprodukt fra Husqvarna. Vi håper du får glede av den.

Vennligst merk at den vedlagte bruksanvisningen inneholder referanser fra Wacker Neuson.

Husqvarna Group garanterer for kvaliteten på dette produktet.

Dersom du har spørsmål, må du ikke nøle med å ta kontakt med det lokale salgs- eller servicepunktet, eller besøke www.husqvarnacp.com.

Husqvarna AB

SE-561 82 Huskvarna, Sverige

Brukerhåndbok
Kjørbar glattemaskin

CRT36-25
CRT36-26A



Type	CRT36-25, CRT36-26A
Dokument	5200001030
Utgave	1117
Versjon	07
Språk	NO

Forord

TA VARE PÅ DISSE ANVISNINGENE – Denne håndboken inneholder viktige anvisninger for maskinmodellene nedenfor. Disse anvisningene er skrevet av Wacker Neuson Production Americas LLC og skal følges under installering, drift og vedlikehold av maskinene.

Maskiner som dekkes av denne håndboken

Maskin	Produktnummer	Maskin	Produktnummer
CRT 36-26A	0620999	CRT 36-25	0620115
CRT 36-26A	0621000	CRT 36-25	0620295
CRT 36-26A	0621001	CRT 36-25	0620803
CRT 36-26A	0621002	CRT 36-25	0620804

Maskinendokumentasjon

- Wacker Neuson Production Americas LLC er videre i denne dokumentasjonen kalt Wacker Neuson.
- Oppbevar til enhver tid et eksemplar av brukerhåndboken sammen med maskinen.
- Bruk den separate delehåndboken som leveres med maskinen, til bestilling av reservedeler.
- Hvis et av disse dokumentene mangler, kan du ta kontakt med Wacker Neuson for å bestille en kopi, eller gå til www.wackerneuson.com.
- Ha maskinens modellnummer, produktnummer, revisjonsnummer og serienummer klar før bestilling av deler eller forespørsler om serviceinformasjon.

Forventninger til informasjonen i denne håndboken

- Denne håndboken inneholder informasjon om, og prosedyrer for, trygg bruk og trygt vedlikehold av Wacker Neuson-modellen(e) som er angitt ovenfor. Les denne brukerhåndboken nøye, og sørg for å lese, gjøre deg kjent med og følge alle anvisninger, av hensyn til egen sikkerhet og for å redusere risikoen for personskade.
- Wacker Neuson forbeholder seg uttrykkelig retten til å gjennomføre tekniske modifikasjoner, selv uten varsel, som kan forbedre ytelsen og sikkerhetsstandarden på maskinene sine.
- Informasjonen i denne håndboken er basert på de maskinene som var produsert frem til publikasjonstidspunktet. Wacker Neuson forbeholder seg retten til å endre deler av denne informasjonen uten varsel.
- Illustrasjoner, deler og prosedyrer i denne håndboken henviser til fabrikkinstallerte komponenter fra Wacker Neuson. Din maskin kan avvike fra beskrivelsene her, avhengig av hvilke krav som gjelder i ditt område.

Produsentens godkjenning

Denne håndboken inneholder henvisninger til *godkjente* deler, tilleggsutstyr og modifikasjoner. Følgende definisjoner gjelder:

- **Godkjente deler eller tilleggsutstyr** er slike som er produsert eller levert av Wacker Neuson.
- **Godkjente modifikasjoner** er slike som gjennomføres av et godkjent servicesenter for Wacker Neuson, i samsvar med skriftlige anvisninger fra Wacker Neuson.
- **Deler, tilleggsutstyr og modifikasjoner som ikke er godkjent**, er slike som ikke oppfyller de godkjente kriteriene.

Deler, tilleggsutstyr eller modifikasjoner som ikke er godkjent, kan forårsake følgende konsekvenser:

- Fare for alvorlig personskade for maskinoperatør og personer i arbeidsområdet.
- Permanent skade på maskinen, noe som ikke dekkes av garantien.

Ta straks kontakt med en forhandler for Wacker Neuson hvis du lurer på om deler, tilleggsutstyr eller modifikasjoner er godkjent eller ikke.

EF-samsvarserklæring

Vi, **Husqvarna AB**, SE- 561 82 Huskvarna, SVERIGE, tlf. +46 36 146500 erklærer på eget ansvar at produktet:

Beskrivelse	Glattemaskin for betong
Merke	HUSQVARNA
Type/modell	CRT 36-26A
ID	Serienumre datert 2019 og senere

fullstendig overholder følgende EU-direktiver og -forskrifter:

Direktiv/regulering	Beskrivelse
2006/42/EF	«angående maskiner»
2014/30/EU	«angående elektromagnetisk kompatibilitet»

og at følgende standarder og/eller tekniske spesifikasjoner er anvendt:

EN 12649:2008+A1:2011

Partille, 01.12.2019



Martin Huber

R&D Director, Concrete Surfaces & Floors
Husqvarna AB, Construction Division

Ansvarlig for teknisk dokumentasjon

Forord	3
EU-Samsvarserklæring	5
1 Sikkerhetsinformasjon	9
1.1 Signalord som er brukt i denne håndboken	9
1.2 Maskinbeskrivelse og tiltenkt bruk	10
1.3 Driftssikkerhet	11
1.4 Sikkerhetsregler ved bruk av forbrenningsmotorer	12
1.5 Sikkerhet under service	13
2 Etiketter	15
2.1 Skiltplassering	15
2.2 Etikettens betydning	17
3 Betjening	21
3.1 Egenskaper og kontroller	21
3.2 Plassering av operatør	22
3.3 Klargjøre maskinen til første gangs bruk	23
3.4 Anbefalt drivstoff	23
3.5 Innkjøringsperiode	24
3.6 Før start	24
3.7 Start	24
3.8 Stopp	25
3.9 Bruk	25
3.10 Styring	26
3.11 Justering av hellingsvinkel på skovler	27
3.12 Prosedyre for nødstop	27
4 Vedlikehold	28
4.1 Plan for rutinemessig vedlikehold	28
4.2 Glatter girkasser	29
4.3 Sjekk smøring av forbindelser	30
4.4 Sjekk armjustering (forover eller bakover)	31
4.5 Justering av høyre-hånd kontrollarm (høyre eller venstre)	32
4.6 Montering av glideplater	32
4.7 Transportere maskinen	33

4.8	Motorolje og filter	34
4.9	Prosedyre for start ved hjelp av startkabler	35
4.10	Tennplugg	36
4.11	Luffilter—CRT 36	37
4.12	Motorolje og filter (Honda)	38
4.13	Motorolje og filter (Wacker Neuson)	39
4.14	Lagring	40
4.15	Feilsøking	41
5	Tekniske spesifikasjoner	43
5.1	Motor	43
5.2	Pusseenhet	44
5.3	Spesifikasjoner for lyd og vibrasjon	45
6	Skjematisk	46
6.1	Skjematisk komponenter	47

1 Sikkerhetsinformasjon

1.1 Signalord som er brukt i denne håndboken

Denne håndboken inneholder signalordene FARE, ADVARSEL, OBS!, *MERKNAD* og MERK, som skal følges for å redusere risikoen for personskade, skade på utstyr eller feilaktig bruk.



Dette er varselsymbolet. Det brukes til å advare om potensiell fare for personskade.
► Ta hensyn til alle sikkerhetsmeldinger som kommer etter dette symbolet.



FARE

FARE varslers om en farlig situasjon som vil føre til alvorlig personskade eller dødsfall hvis den ikke unngås.

- Ta hensyn til alle sikkerhetsmeldinger som er merket med dette signalordet, for å unngå dødsfall eller alvorlig personskade.
-



ADVARSEL

ADVARSEL varslers om en farlig situasjon som kan føre til alvorlig personskade eller dødsfall hvis den ikke unngås.

- Ta hensyn til alle sikkerhetsmeldinger som er merket med dette signalordet, for å unngå dødsfall eller alvorlig personskade.
-



FORSIKTIG

OBS! varslers om en farlig situasjon som kan føre til mindre eller moderat personskade hvis den ikke unngås.

- Ta hensyn til alle sikkerhetsmeldinger som er merket med dette signalordet, for å unngå mindre eller moderat personskade.
-

LES DETTE: *MERKNAD*, uten varselsymbolet, viser til en situasjon som kan føre til materiell skade hvis den ikke unngås.

Merk: *En melding som er merket med «Merk», inneholder tilleggsinformasjon som er viktig for en prosedyre.*

1.2 Maskinbeskrivelse og tiltenkt bruk

Denne maskinen er en betongvalsemaskin du kan sitte på. Wacker Neuson Kjørbar glattemaskin består av en ramme der det er montert en bensin- eller dieselmotor, en drivstofftank, en vanntank, to girbokser som er knyttet sammen med en drivaksel og en plattform for brukeren med kontroller og sete. Et sett med metallblader er koblet til hver girboks. Rundt bladene er det en beskyttelsesring. Motoren roterer bladene via girboksene og en koblingsmekanisme. De roterende bladene roterer på toppen av den herdende betongen og lager en jevn overflate. Operatøren, som sitter på operatørplattformen, bruker kontrollene og gasspedalen for å kontrollere hastighet og retning på maskinen.

Denne maskinen skal brukes for å fordele og jevne ut herdende betong.

Denne maskinen er konstruert og bygd bare for den tiltenkte bruken som beskrives ovenfor. Hvis maskinen brukes til andre formål, kan den bli permanent ødelagt, og operatøren eller andre personer på arbeidsstedet kan bli alvorlig skadet. Maskinskader som skyldes feilaktig bruk dekkes ikke av garantien.

Følgende er eksempler på misbruk.

- Bruk av maskinen som stige, støtte eller arbeidsunderlag.
 - Bruk av maskinen til å flytte eller transportere passasjerer eller utstyr.
 - Bruk av maskinen til å behandle uegnet materiale som slam, forseglinger eller epoxy.
 - Bruk av maskinen utenfor fabrikkspesifikasjonene.
 - Bruk av maskinen på en måte som ignorerer alle varslene som finnes på maskinen eller i brukerhåndboken.
-

Denne maskinen er konstruert og bygd i samsvar med de nyeste globale sikkerhetsstandarder. Den er konstruert med tanke på å eliminere faremomenter så langt det er praktisk mulig og øke operatørens sikkerhet gjennom beskyttelsesanordninger og merking. Det kan imidlertid være noen gjenværende faremomenter selv om det er tatt nødvendige sikkerhetstiltak. Vi kaller disse for diverse faremomenter. På denne maskinen kan det for eksempel være eksponering for:

- Varme, støy, eksos og karbonmonoksid fra motoren.
- Kjemiske brannsår fra herdende betong.
- Brannfare forårsaket av feilaktig drivstoffpåfylling.
- Drivstoff og drivstoffdamp, drivstoffsøl forårsaket av feil løfteteknikk.
- Personskade fra feil løfteteknikk.
- Fare for kutt pga. skarpe eller slitte blader.

For å beskytte deg selv og andre må du sørge for at du leser og forstår sikkerhetsinformasjonen i denne håndboken før du bruker maskinen.

1.3 Driftssikkerhet



ADVARSEL

Kunnskap og skikkelig opplæring kreves for sikker betjening av utstyret. Utstyr som betjenes feil eller av utrenede personer kan være farlig. Les bruksanvisningen og gjør deg kjent med plassering og trygg bruk av alle instrumenter og betjeningsorganer. Uerfarne brukere må læres opp av noen som er kjent med utstyret før de kan bruke maskinen.

Maskinoperatørens kvalifikasjoner

Bare personell som har fått opplæring, skal starte, bruke og slå av maskinen. De skal også ha følgende kvalifikasjoner:

- har fått anvisninger for riktig bruk av maskinen
- er godt kjent med nødvendige sikkerhetsinnretninger

Maskinen skal ikke brukes eller være innen rekkevidde av:

- barn
- personer som er påvirket av alkohol eller rusmidler

Personlig verneutstyr

Bruk følgende personlige verneutstyr ved bruk av denne maskinen:

- Tettsittende arbeidsklær som ikke hindrer bevegelse
- Vernebriller med sidevern
- Hørselsvern
- Vernesko

- Bruk ALDRI maskinen til annet formål enn det den er tiltenkt.
- La ALDRI noen betjene utstyret uten grundig opplæring først. Personer som betjener utstyret må være kjent med alle sikkerhetsrisikoene.
- Ta ALDRI på en varm eksospotte, motorsylinder, kjøleribber. Det vil føre til forbrenningsskader.
- Ikke bruk maskinen med upassende tilbehør eller tilkoblede enheter.
- Betjen ALDRI utstyret hvis rembeskytteren mangler. Utsatte drivremmer og remskiver kan forårsake utrygge situasjoner som kan lede til alvorlige skader.
- Gå ALDRI fra en maskin som er i gang.
- IKKE bruk maskinen innendørs, eller i et innelukket område som i en dyp grøft, uten tilstrekkelig ventilasjon som avtrekksvifter eller slanger. Motoreksosen inneholder karbonmonoksid. Dette er en giftig gass du verken kan lukte eller se. Eksponering til karbonmonoksid kan forårsake bevisstløshet og KAN DREPE DEG PÅ MINUTTER.
- Pass på å holde hender, føtter, hår og løstsittende klær på avstand fra deler som er i bevegelse, slik at ulykker unngås.
- Bruk ALLTID værneklær når utstyret brukes.
- Les ALLTID, forstå og følg instruksjonsbokens prosedyrer før utstyret tas i bruk.
- Vær sikker på at brukeren ALLTID er kjent med korrekte sikkerhetsregler og driftsteknikker før utstyret tas i bruk.

- Steng ALLTID drivstoffventilen på de maskiner som er utstyrt med det når maskinen ikke er i bruk.
- Sørg ALLTID for at maskinen oppbevares på forsvarlig måte når den ikke er i bruk. Utstyret må oppbevares på et rent og tørt sted hvor barn ikke har tilgang.
- ALLTID betjen maskinen med deksel og sikkerhetsutstyr påmontert, og i driftsklar stand.

Forholdsregler for støv

Støv som skapes under byggeaktiviteter kan forårsake silikose eller skader på luftveiene. Slik reduseres faren for eksponering:

- Arbeid i et område med god ventilasjon
- Bruk et system for støvkontroll
- Anvend en godkjent støvmaske

1.4 Sikkerhetsregler ved bruk av forbrenningsmotorer



ADVARSEL

Forbrenningsmotorer medfører spesielle farer under kjøring og ved fylling av drivstoff. Hvis du ikke overholder advarslene og sikkerhetsreglene, kan det resultere i alvorlige personskader eller dødsfall.

- ▶ Les og følg advarselsanvisningene i brukerhåndboken for motoren, og sikkerhetsretningslinjene nedenfor.



FARE

Eksos fra motoren inneholder karbonmonoksid, en dødelig gift. Eksponering til karbonmonoksid kan drepe deg i løpet av få minutter.

- ▶ Bruk ALDRI maskinen i et lukket rom som f.eks. en tunnel, med mindre det finnes tilstrekkelig ventilasjon med vifter eller slanger.

Driftssikkerhet

Når motoren kjøres:

- Hold området rundt eksosrøret fritt for antennelige materialer.
- Sjekk drivstoffslangene og -tanken for lekkasjer og sprekker før du starter motoren. Ikke kjør motoren hvis den lekker drivstoff, eller hvis drivstoffslangene er løse.

Når motoren kjøres:

- Ikke røyk mens du bruker maskinen.
- Ikke kjør motoren i nærheten av åpen ild.
- Ikke berør motoren eller lydporten mens motoren er i gang, eller like etter at den er stoppet.
- Ikke bruk en maskin med løst eller manglende drivstofflokk.
- Ikke start motoren hvis det er sølt drivstoff eller det lukter drivstoff. Flytt maskinen vekk fra eventuelt søl, og tørk av maskinen før den startes.

Sikkerhet ved fylling

Ved fylling av drivstoff på motoren:

- Tørk øyeblikkelig opp drivstoffsøl.
- Etterfyll drivstofftanken i godt ventilerte omgivelser.
- Sett tanklokket tilbake på plass etter drivstoffylling.
- Ikke røyk.
- Ikke fyll drivstoff på varme motorer eller på motorer som er i gang.
- Ikke fyll drivstoff på motoren i nærheten av åpen ild.
- Ikke fyll drivstoff hvis maskinen står på en lastebil utstyrt med en planforing av plast. Statisk elektrisitet kan antenne drivstoff eller drivstoffdamper.

1.5 Sikkerhet under service



ADVARSEL

Dårlig vedlikeholdt utstyr kan bli en sikkerhetsrisiko! Det er viktig å foreta periodisk vedlikehold og utføre reparasjoner med en gang, for at maskinen skal fungere tryggt i lang tid.

Opplæring i service

Før det utføres service eller vedlikehold på maskinen:

- Les og gjør deg kjent med anvisningene i alle håndbøker som leveres sammen med maskinen.
- Gjør deg kjent med plassering og riktig bruk av alle kontroller og sikkerhetsinnretninger.
- Bare personer som har fått opplæring, skal feilsøke eller reparere problemer som oppstår på maskinen.
- Ta kontakt med Wacker Neuson hvis det er behov for ytterligere opplæring.

Ved service eller vedlikehold på denne maskinen:

- La ikke personer uten relevant opplæring utføre service eller vedlikehold på maskinen. Personer som utfører service eller vedlikehold på maskinen, skal være kjent med tilknyttet risiko og fare.

Personal Protective Equipment (PPE- personlig verneutstyr)

Bruk følgende personlig verneutstyr ved service og vedlikehold på denne maskinen:

- Tettsittende arbeidsklær som ikke hindrer bevegelse
- Vernebriller med sidebelytelse
- Hørselvern
- Arbeidssko eller -støvler med vernetå

I tillegg må du før du bruker maskinen:

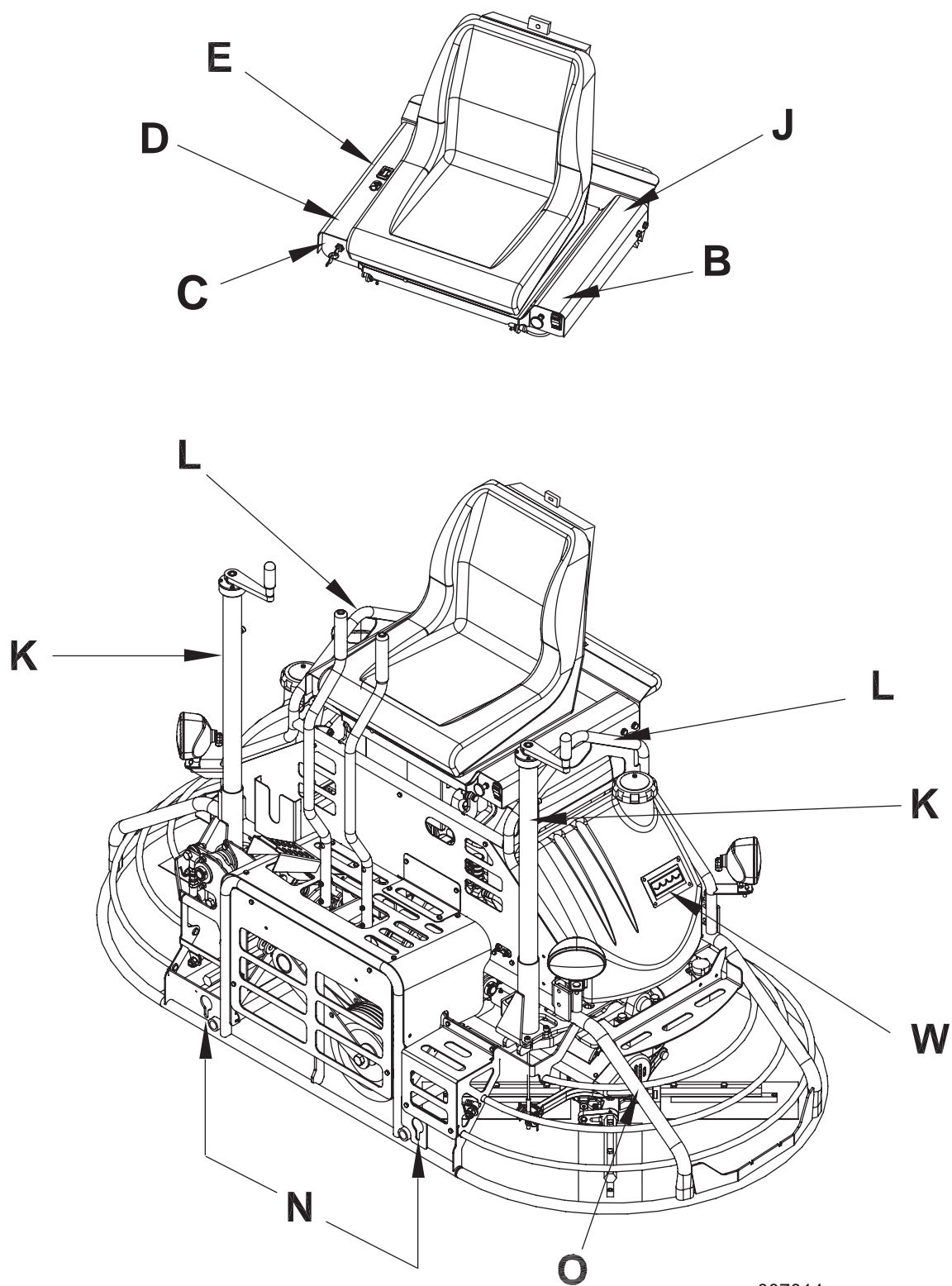
- Binde opp langt hår.
- Fjerne alle smykker (inkludert ringer).

-
- Forsøk ALDRI å rengjøre eller utføre service på maskinen mens den er i gang. Bevegelige deler kan forårsake alvorlige skader.
 - Dra ALDRI rundt en oversvømmet motor med tennpluggen frakoblet på bensindrevne motorer. Bensin som er avstengt inne i sylindere vil sprutes ut gjennom tennpluggåpningen.

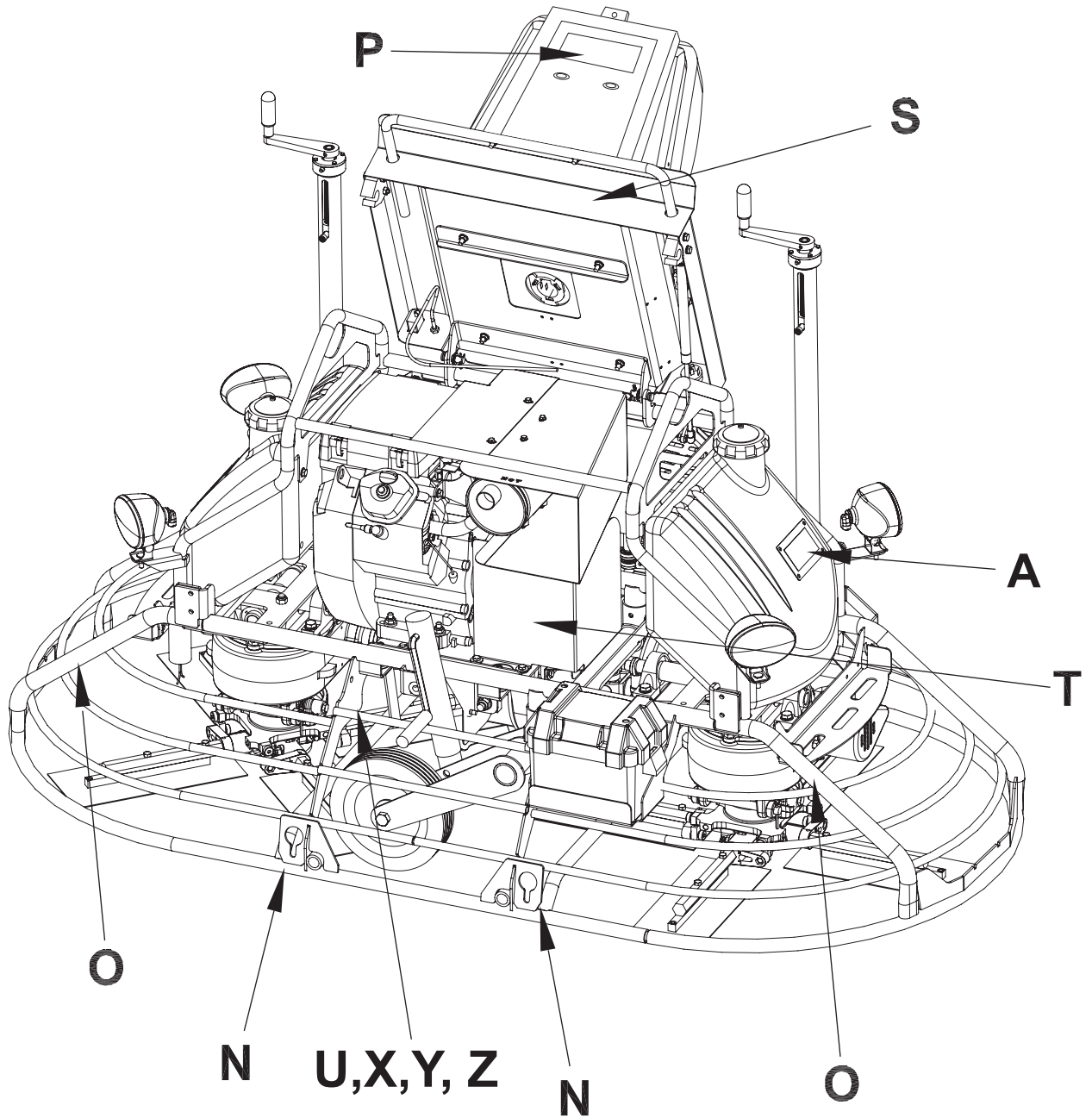
- Test ALDRI for gnist på bensindrevne motorer dersom den er oversvømmet eller det lukter bensin. En gnist kan antenne dampen.
- Bruk ALDRI bensin eller andre typer drivstoff eller ildfarlige løsemidler til å rengjøre deler med, spesielt på innelukkede steder. Damp fra drivstoff og løsemidler kan bli eksplosive.
- Slå ALLTID av motoren og fjern nøkkelen fra maskinen før utføring av vedlikehold eller reparasjoner.
- Behandle ALLTID skovlene forsiktig. Skovlene kan få skarpe kanter som kan forårsake alvorlige kutt.
- Hold ALLTID området rundt lydputten fri for støv for å hindre tilfeldig brann.
- Når du behøver reservedeler til denne maskinen, må du kun bruke reservedeler fra Wacker Neuson, eller eventuelt andre deler som på alle måter er like de originale delene (dimensjoner, type, styrke og materialer).
- Kople ALLTID fra tennpluggen på maskiner som er utstyrt med bensinmotorer før utførelse av vedlikeholdsarbeid for å unngå tilfeldig start.
- Slå ALLTID av strømmen ved batterifrakoplingen før justering av eller vedlikehold på det elektriske utstyret.
- Sørg ALLTID for å holde maskinen ren og skiltene leselige. Erstatt alle skilt som mangler eller er vanskelige å lese. Skiltene gir viktige driftsinstruksjoner og advarer om faremomenter.

2 Etiketter

2.1 Skiltplassering




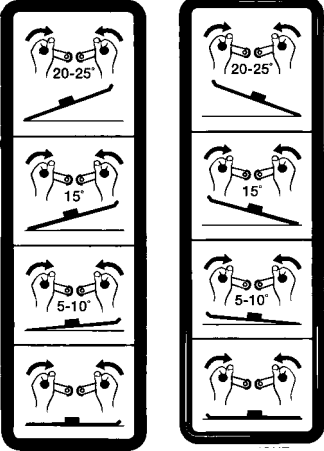


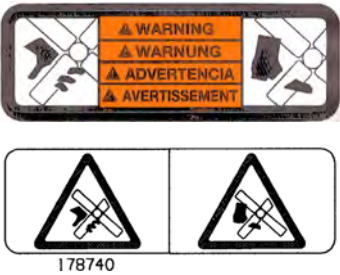
wc_gr007014

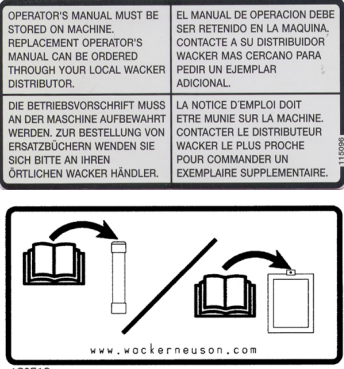


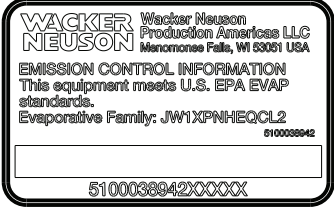
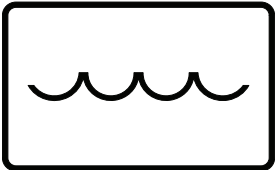



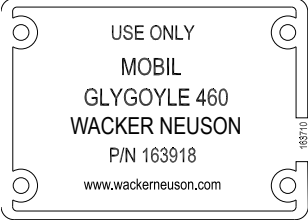
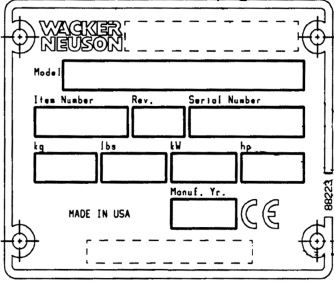

wc_gr007015

2.2 Etikettens betydning

<p>A</p>		<p>FARE</p> <p>Fare for kvelning.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Motorene slipper ut kullos. ■ Kjør ikke maskinen innendørs eller på et innelukket område, med mindre det foreligger tilstrekkelig ventilasjon ved hjelp av avtrekksvifter eller -slanger. ■ Les brukerhåndboken. ■ Det må ikke forekomme gnister, flammer eller brennende gjenstander i nærheten av maskinen. ■ Stopp motoren før fylling av drivstoff.
<p>B</p>		<p>ADVARSEL!</p> <p>For å redusere faren for hørselstap og øyeskader må du alltid bruke hørselvern og øyevern når du bruker denne maskinen.</p>
<p>C</p>		<p>Posisjonene til hovedbryteren:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ PÅ ■ AV ■ Motorveivhus
<p>D</p>		<p>Styreinnretning:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Skyv begge håndtakene fremover for å gå fremover ■ Trekk begge håndtakene bakover for å gå bakover ■ Skyv det venstre håndtaket fremover, og trekk det høyre håndtaket bakover for å svinge med urviseren ■ Trekk det venstre håndtaket bakover, og skyv det høyre håndtaket fremover for å svinge mot urviseren ■ Beveg begge håndtak mot venstre for å gå mot venstre ■ Beveg begge håndtak mot høyre for å gå mot høyre
<p>E</p>		<p>Sjekk oljenivået for motoren.</p>

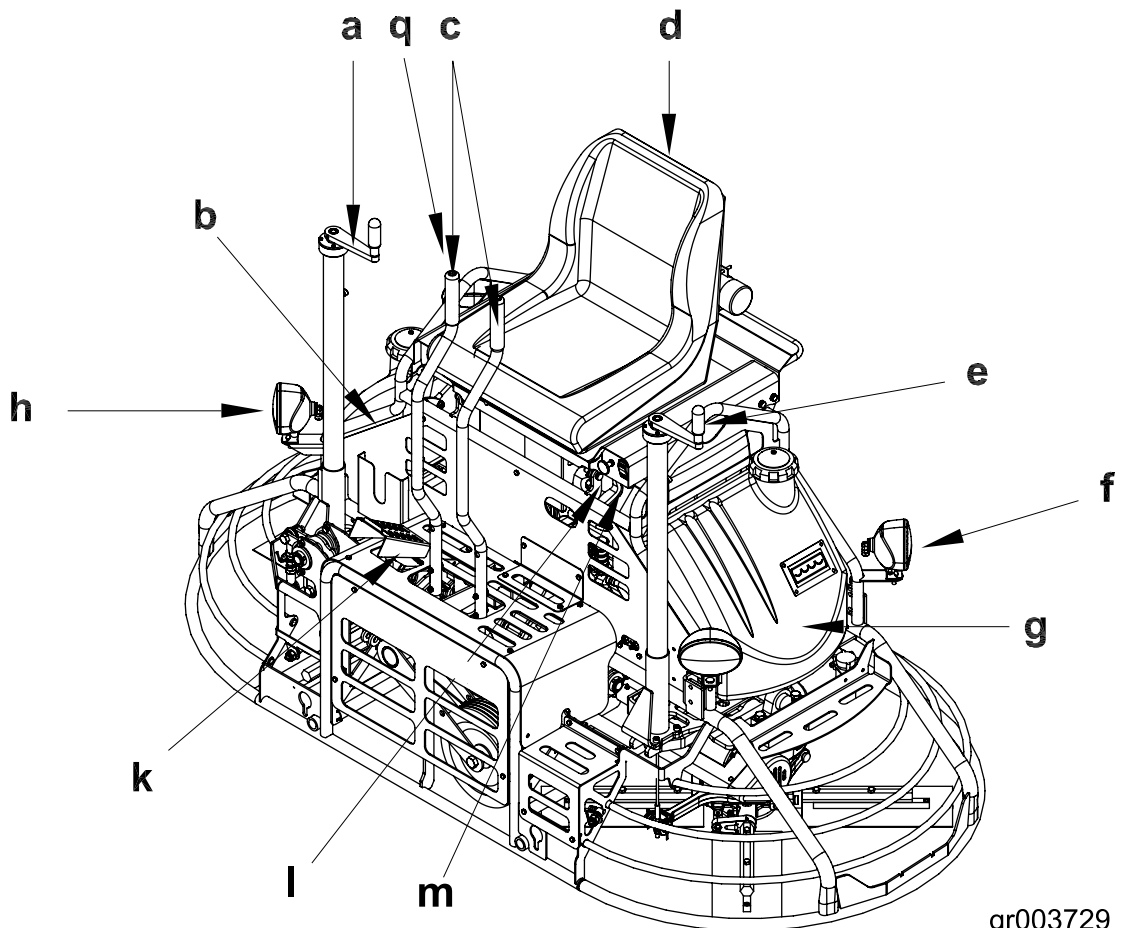
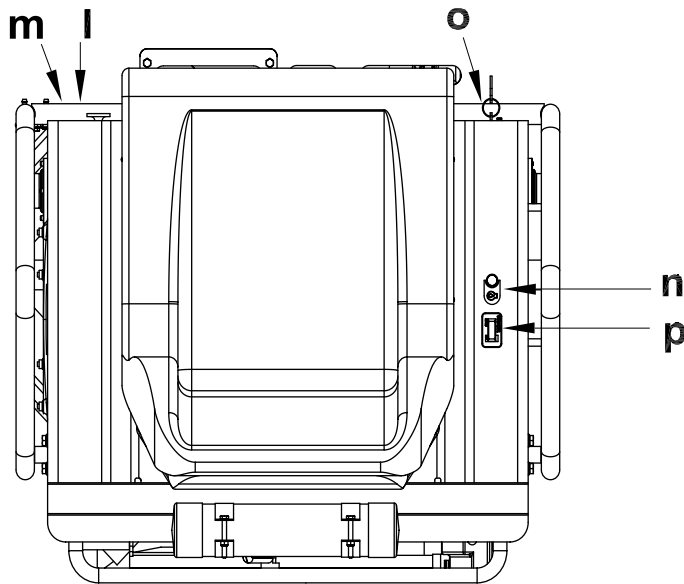
<p>J</p>		<p>Les og forstå den medfølgende brukerveiledningen før bruk av denne maskinen. Hvis dette ikke gjøres, øker faren for å skade deg selv og andre.</p>
<p>K</p>		<p>Nivåkontroll: Slik øker du vinkelen: Drei den venstre vinkelkontrollen med urviseren, drei den høyre vinkelkontrollen mot urviseren. Slik reduserer du vinkelen: Drei den venstre vinkelkontrollen mot urviseren, drei den høyre vinkelkontrollen med urviseren.</p>
<p>L</p>		<p>LES DETTE Løftepunkt</p>
<p>N</p>		<p>Festepunkt</p>
<p>O</p>		<p>ADVARSEL! Kuttfare. Hold hender og føtter borte fra blad i bevegelse.</p>

<p>P</p>	 <p>OPERATOR'S MANUAL MUST BE STORED ON MACHINE. REPLACEMENT OPERATOR'S MANUAL CAN BE ORDERED THROUGH YOUR LOCAL WACKER DISTRIBUTOR.</p> <p>EL MANUAL DE OPERACION DEBE SER RETENIDO EN LA MAQUINA. CONTACTE A SU DISTRIBUIDOR WACKER MAS CERCAÑO PARA PEDIR UN EJEMPLAR ADICIONAL.</p> <p>DIE BETRIEBSVORSCHRIFT MUSS AN DER MASCHINE AUFBEWAHRT WERDEN. ZUR BESTELLUNG VON ERSATZBÜCHERN WENDEN SIE SICH BITTE AN IHREN ÖRTLICHEN WACKER HÄNDLER.</p> <p>LA NOTICE D'EMPLOI DOIT ETRE MUNIE SUR LA MACHINE. CONTACTER LE DISTRIBUTEUR WACKER LE PLUS PROCHE POUR COMMANDER UN EXEMPLAIRE SUPPLEMENTAIRE.</p> <p>www.wackerneuson.com</p> <p>180562</p>	<p>Brukerveiledningen skal oppbevares på maskinen. Ekstra brukerveiledning kan bestilles gjennom din lokale Wacker Neuson-forhandler.</p>
<p>S</p>	 <p>▲ WARNING ▲ WARNUNG ▲ ADVERTENCIA ▲ AVERTISSEMENT</p> <p>178713</p>	<p>ADVARSEL Varm overflate</p>
<p>T</p>	 <p>▲ WARNING ▲ WARNUNG ▲ ADVERTENCIA ▲ AVERTISSEMENT</p> <p>178712</p>	<p>ADVARSEL! Fare for å sette fast hendene.</p>
<p>U</p>	 <p>WACKER NEUSON Wacker Neuson Production Americas LLC Manomose Falls, WI 53051 USA</p> <p>EMISSION CONTROL INFORMATION This equipment meets U.S. EPA EVAP standards. Evaporative Family: JW1XPNHEQCL2 #100038942</p> <p>5100038942XXXX</p>	<p>U. S. Emisjonskontroll informasjon</p>
<p>W</p>	 <p>173438</p>	<p>Vanntank</p>

<p>--</p>		<p>ADVARSEL! Fjern flytepannen fra pusse-brettet før maskinen løftes over hodehøyde. Flytepannen kan falle av og føre til dødsfall eller alvorlige personskader på arbeidspersonell. (Plasser på oversiden av flytepannen.)</p>
<p>--</p>		<p>Bruk kun Glygoyle 460 girolje i girkassen.</p>
<p>--</p>		<p>Hver maskin er utrustet med et typeskilt som forteller om modellnummer, artikkelnummer, versjon og serienummer. Noter informasjonen på dette skiltet slik at den er tilgjengelig hvis den skulle bli ødelagt eller mistet. Det er viktig at opplysningen på dette skiltet oppgis ved delebestilling og eventuelle tekniske spørsmål.</p>
<p>--</p>		<p>Denne maskinen er beskyttet av en eller flere av følgende patenter.</p>
<p>--</p>		<p>Samsvarsmerke for canadiske ICES-002: CAN ICES-2/NMB-2</p>

3 Betjening

3.1 Egenskaper og kontroller



gr003729

Kontrollposisjoner og funksjoner:

Ref.	Beskrivelse	Ref.	Beskrivelse
a	Kontroll for høyre hellingsvinkel	k	Fotpedal (gasskontroll)
b	Drivstofftank	l	Kontroll for motorchoke
c	Kontrollarmer	m	Arbeidslysbyter
d	Operatørsete med bryter for «operatør på plass»	n	Indikatorlys for oljetrykk
e	Kontroll for venstre hellingsvinkel	o	Nøkkelbryter for motor
f	Arbeidslys bak (et på hver side)	p	Timeteller
g	Vanntank	q	Kontroll for vannsprut
h	Arbeidslys bak (et på hver side)	—	—

Den kjørbare glattemaskinen kommer med et sete og integrert system for «operatør på plass» som interagerer med en bryter montert på gasspedalen. Med dette systemet kan motoren fortsette å gå på tomgang uten at operatøren sitter på setet, så lenge ikke gasspedalen slippes. Dette systemet oppfyller alle sikkerhetskrav og gjør en «dødmannsbyter» unødvendig.

For å gjøre en ny operatør kjent med den kjørbare glattemaskinen, skal følgende skritt utføres:

1. Med operatøren sittende i setet, viser du ham/henne funksjonene til kontrollarmer (**c**) og hvordan maskinen startes.
2. La operatøren øve å styre glattemaskinen. Et sted med hard betong som er litt våt, er det ideelle sted for operatøren å øve med maskinen. For denne øvelsen helles bladene omtrent 0,6 cm på førerkanten. Start maskinen og la den sveve over et sted. Etter det kan man prøve å kjøre maskinen rett fram og utføre 180° svinger. Den **beste kontrollen** oppnås ved maks. turtall.

3.2 Plassering av operatør

Sikker og effektiv bruk av denne maskinen er operatørens ansvar. Full kontroll av maskinen er ikke mulig hvis ikke operatøren opprettholder riktig arbeidsstilling til alle tider.

Under bruk av denne maskinen skal operatøren:

- sitte i operatørsetet med ansiktet vendt fremover
- ha begge føttene på kontrolldekket
- ha begge hendene på kontrollene

3.3 Klargjøre maskinen til første gangs bruk

1. Kontroller at all løs emballasje er fjernet fra maskinen.
2. Kontroller om det er skader på maskinen eller noen av komponentene. Bruk ikke maskinen hvis den har synlige skader! Ta straks kontakt med en forhandler for Wacker Neuson for å få hjelp.
3. Lag en oversikt over alle deler som følger med maskinen, og kontroller at alle løse komponenter og festeanordninger er inkludert.
4. Fest komponenter som ikke allerede er festet.
5. Fyll på nødvendige væsker, herunder drivstoff, motorolje og batterisyre.
6. Flytt maskinen til stedet der den skal brukes.

3.4 Anbefalt drivstoff

Motoren krever normal blyfri bensin. Bruk bare ny, ren bensin. Drivstoff som inneholder vann eller forurensninger vil skade drivstoffsystemet. Sjekk i brukerhåndboken for motoren for komplette drivstoffspesifikasjoner.

Bruk av oksygen-tilsatt drivstoff

Enkelte konvensjonelle bensintyper er blandet med alkohol. Disse bensintypene kalles oksygentilsatt drivstoff. Hvis du bruker oksygentilsatt drivstoff, må du forsikre deg om at det er blyfritt og oppfyller minstekravet til oktangrad.

Før du bruker oksygentilsatt drivstoff, må du kontrollere drivstoffets innhold. Noen regioner krever at disse opplysningene vises på drivstoffpumpene.

Følgende er prosenter av oksygentilsetning som Wacker Neuson godkjenner:

ETANOL - (etyl eller kornalkohol) 10 % per volum. Du kan bruke bensin som inneholder opptil 10 % etanol per volum (kalles vanligvis E10). Bensin som inneholder mer enn 10 % etanol (som E15, E20 eller E85) kan ikke brukes, da den kan skade motoren.

Hvis du merker uønskede symptomer under bruk, må du prøve en annen bensinstasjon eller et annet bensinmerke.

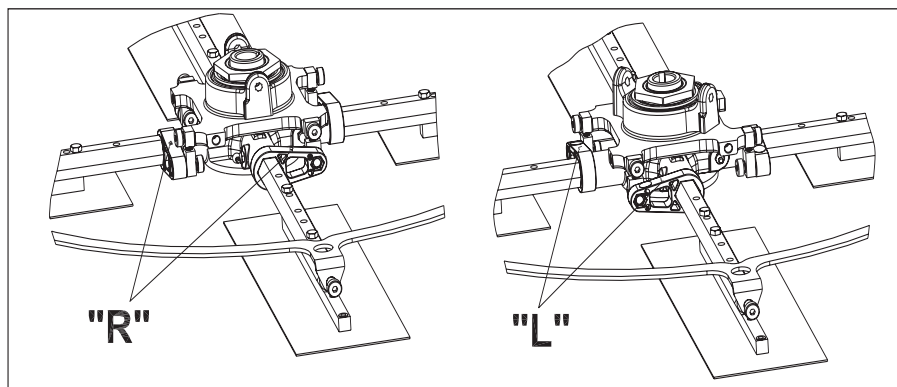
Skade på drivstoffsystemet eller svekket ytelse som skyldes bruk av oksygentilsatt drivstoff med mer enn ovenstående innhold av oksygentilsetning, dekkes ikke av garantien.

3.5 Innkjøringsperiode

1. For innkjøring av girkassene skal motoren gå med 50% av full gass for de første 2–4 timer. Dette forhindrer for tidlig slitasje og forlengrer girkassens levetid.

Merk: Når motoren kjøres med full gass i innkjøringsperioden, kan dette føre til for tidlig girkassefeil.

2. Påse at forbindelser for horisontal bladhellingsvinkel er riktig montert. Når du sitter på maskinen skal høyre rotor vise en «R» betegnelse som er plassert på den øvre delen av hellingsvinkel-lenken og den venstre rotoren skal være merket med «L».



wc_gr001252

3.6 Før start

Kontroller følgende før start av glattemaskinen:

- drivstoffnivå
- oljenivået i motoren
- luftfilterets tilstand
- tilstanden på glattearm og -blader

Smør armene til glattemaskinen hver dag.

3.7 Start

Før oppstart skal operatøren kjenne plassering og funksjon til alle kontroller.

1. Trykk ned gasspedalen, vri motornøkklebryteren til (o), og hold den der inntil motoren starter.

Merk: Hvis motoren er kald, dra choke knappen helt ut. Choken trengs kanskje også når man skal starte en varm motor.

LES DETTE: Det å starte motoren for mer enn 5 sekunder kan føre til skade på starteren. Hvis motoren ikke starter, slipp nøkklebryteren og prøv igjen etter 10 sekunder.

Merk: Motoren kommer med en varselampe for olje som varsler operatøren når oljetrykket er lavt. Hvis motoren ikke starter eller stopper under driften, sjekk motorens oljenivå.

2. Før glattemaskinen brukes skal motoren varmes opp.

3.8 Stopp

For å stoppe glattemaskinens bevegelser skal kontrollspakene settes i nøytral posisjon og trykket på gasspedalen slippes.

For å stoppe motoren, sett nøkkelbryteren på «O» (av).

3.9 Bruk

For å bruke den maksimale kapasiteten til din WACKER kjørbær glattemaskin skal maskinen alltid kjøres i den retningen som vender mot operatøren. På denne måten planerer du et størst mulig område og operatøren har et godt utsyn over overflaten som skal glattes. Når maskinen kommer til enden av flaten, ta en 180° drosjesving og gjenta den rette linjen til enden av den andre enden av flaten.

Merk: *Kjør maskinen med 50% av full gass under innkjøringsperioden. Se kapittelet om Nye Maskiner.*

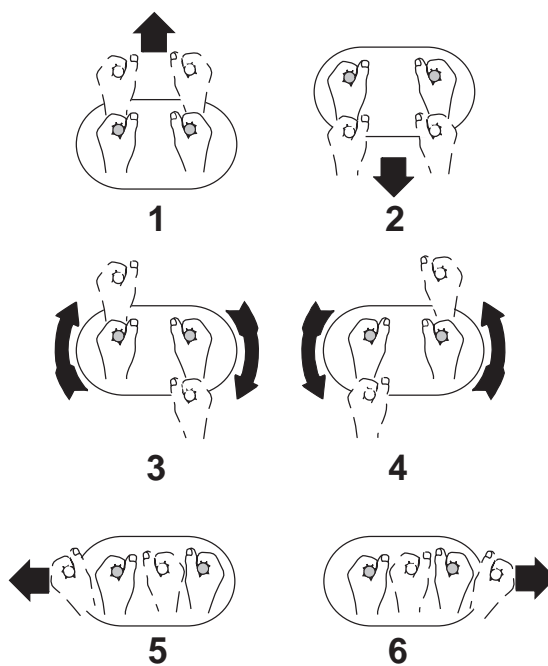
LES DETTE: IKKE trykk overdrevet hardt på kontrollspakene. Overdrevet trykk forbedrer ikke maskinens reaksjonstid og kan skade styrekontrollen.

LES DETTE: Det å bruke glattemaskinen for tidlig i tørkefasen av betongen kan føre til et uønsket resultat av planeringen. Kun erfarene planeringseksperter skal bruke glattemaskinen.

3.10 Styring

Se nedenfor viste illustrasjoner vedrørende de nødvendige håndbevegelser for å flytte glattemaskinen i ønsket retning.

- 1 - forover
- 2 - bakover
- 3 - rotere i urviserens retning
- 4 - rotere imot urviserens retning
- 5 - sideveis til venstre
- 6 - sideveis til høyre



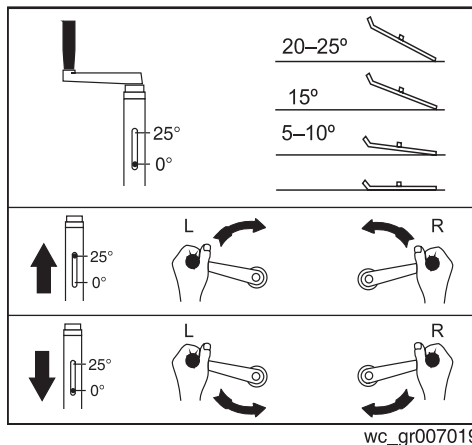
wc_gr000146

3.11 Justering av hellingsvinkel på skovler

Senk farten når du skal forandre eller stille inn vinkelen på bladene på glattemaskinen. Juster vinkelen på venstre side først, deretter justerer du den høyre siden slik at de blir like.

Slik øker du vinkelen: Drei den venstre vinkelkontrollen (**L**) med urviseren, drei den høyre vinkelkontrollen (**R**) mot urviseren.

Slik reduserer du vinkelen: Drei den venstre vinkelkontrollen (**L**) mot urviseren, drei den høyre vinkelkontrollen (**R**) med urviseren.



Arbidsforhold på betong	Anbefalt arbeidsvinkel
1. På våt betong	Flat (ingen vinkel)
2. Våt til glatt	Liten vinkel
3. Halvtørr betong	Øk vinkel
4. Herdet betong (polering)	Maks vinkel

3.12 Prosedyre for nødstands

Prosedyre

Hvis maskinen bryter sammen eller det oppstår et uhell under bruk, følger du fremgangsmåten nedenfor:

1. Stopp motoren.
2. Lukk drivstoffventilen.
3. Fjern maskinen fra arbeidsområdet ved hjelp av hjulsettet.
4. Fjern betong fra bladene og maskinen.
5. Ta kontakt med utleier eller eier av maskinen for videre instruksjoner.

4 Vedlikehold

4.1 Plan for rutinemessig vedlikehold

Tabellen nedenfor viser det grunnleggende vedlikeholdet som skal utføres på maskinen. Oppgaver som er merket med hake, kan utføres av maskinoperatøren. Oppgaver som er merket med firkant, krever spesialopplæring og -utstyr.

Se brukerhåndboken for motoren for mer informasjon om motorvedlikehold.

	Daglig	Hver 20 t.	Hver 50 t.	Hver 100 t.	Hver 200 t.	Hver 300 t.
Smør plankearmene.	■					
Kontroller drivstoffnivået.	✓					
Sjekk motoroljenivået. ¹	✓					
Sjekk luffilteret. Skift etter behov.	✓					
Sjekk ytre maskinvare.	✓					
Spyl alle overflater med høytrykksspyler inntil de er fri for betong. ²	■					
Sjekk oljenivå i girksene.		✓				
Smør girkasse, drivsystem og lagerpunkter for hellingsvinkel.		■				
Smør kontrollforbindelser.		■				
Sjekk kjørebelt for slitasje.			✓			
Skift motorolje. ³				■		
Sjekk drivstoffilter.				✓		
Rengjør og sjekk åpningen på tennpluggstiftene.					■	
Erstatt oljefilter.					■	
Erstatt tennpluggen.						■
Erstatt drivstoffilteret.						■
Erstatt olje i girksene.						■

¹ Sjekk motorolje to ganger om dagen (hver 4. time).

² Vask med høytrykksspyler med en gang etter bruk.

³ Skift motorolje etter de første 20 driftstimer.

4.2 Glatter girkasser

Kontroller om girkassene har riktig mengde olje etter hver 20. driftstime. Skift girolje hver 300. time.

For å kontrollere oljenivået:

Hver CRT girkasse er utstyrt med to oljefyllpluggen. Fjern den ene oljefyllpluggen **(b)** på girkassen. Hvis nivået er under gjengene i hullet, må du fylle på med syntetisk girolje. IKKE overfyll. Tørk gjengene på både girkassen og oljefyllpluggen, smør gjengene med Loctite 545 eller tilsvarende, sett pluggen tilbake og stram til 16–20 Nm.

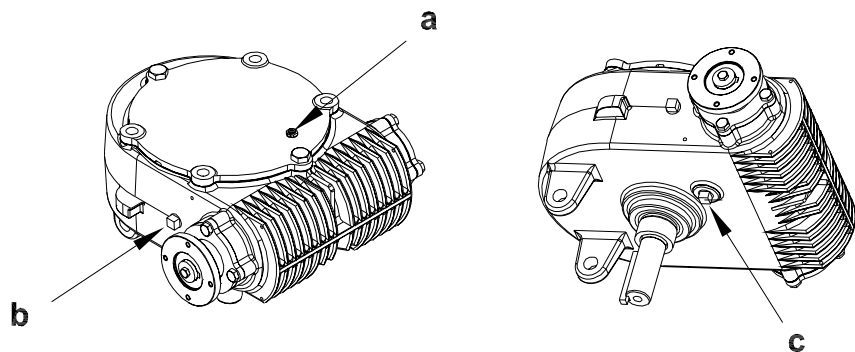
LES DETTE: IKKE bland forskjellige typer girolje. **IKKE** overfyll girkassen med olje. Du kan skade girkassen hvis du blander eller overfyller girolje. Se Tekniske data for oljemengde og -type.

For å skifte girkasseolje:

1. Sett en passende beholder (ca. 3,8 l) under hver girkasse.
2. Fjern tappepluggen **(c)**, og la oljen renne ut av girkassen. Du må kanskje fjerne oljefyllpluggen(e), for at oljen skal kunne lettere renne ut. Etter at mesteparten av oljen har rent ut, må du vippe opp bakenden på glattemaskinen slik at resten av oljen renner ut.
3. Etter at all oljen har rent ut, må du tørke gjengene på både girkassen og tappepluggen. Smør gjengene på tappepluggen med Loctite 545 eller tilsvarende, og sett tappepluggen tilbake på girkassen.

Merk: Brukt girolje må avhendes i samsvar med gjeldende miljøforskrifter.

4. Sett glattemaskinen på flat bakke. Fyll girkassen med ca. 1,83 l syntetisk girolje som anvist over.
5. Tørk gjengene på både girkassen og oljefyllpluggen, smør gjengene med Loctite 545 eller tilsvarende, sett pluggen(e) tilbake og stram til 16–20 Nm. Hver girkasse har en avlastningsventil **(a)** som kan bli tilstoppet over tid. Sjekk ventilen og skift den ut ved behov. Hvis du ikke skifter ventilen kan det begynne å lekke olje fra girkassens rotortetninger.

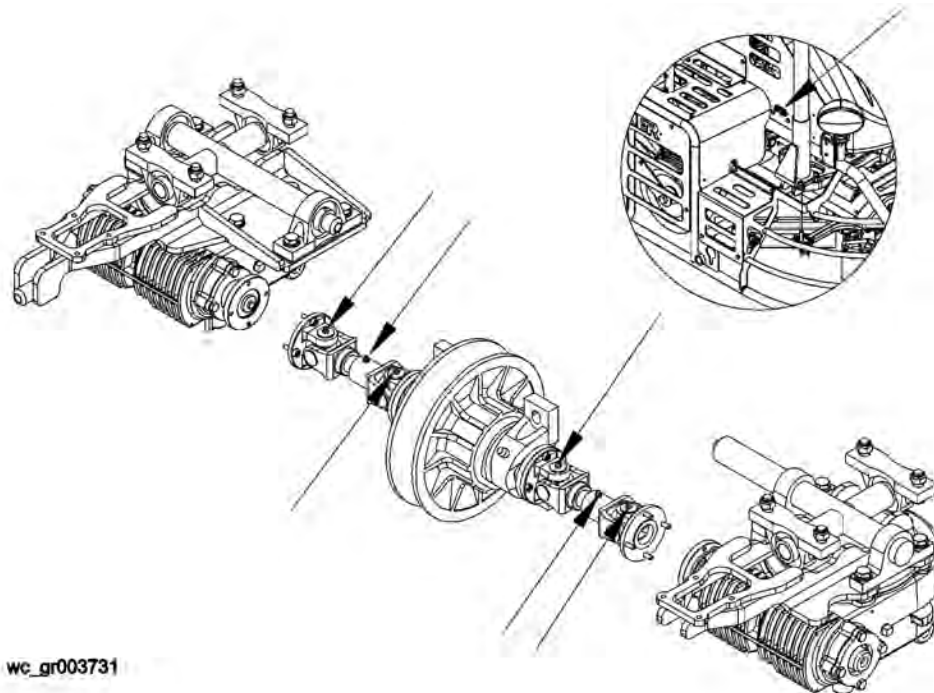


wc_gr003730

4.3 Sjekk smøring av forbindelser

Drivsystemet, girkasse og hellingsvinkelposter er utstyrt med flere smørearmaturer. Smør disse armaturene en gang i uken, eller hver 20. time for å unngå slitasje.

Bruk universalfett og tilføy en til to porsjoner fett til armaturen.

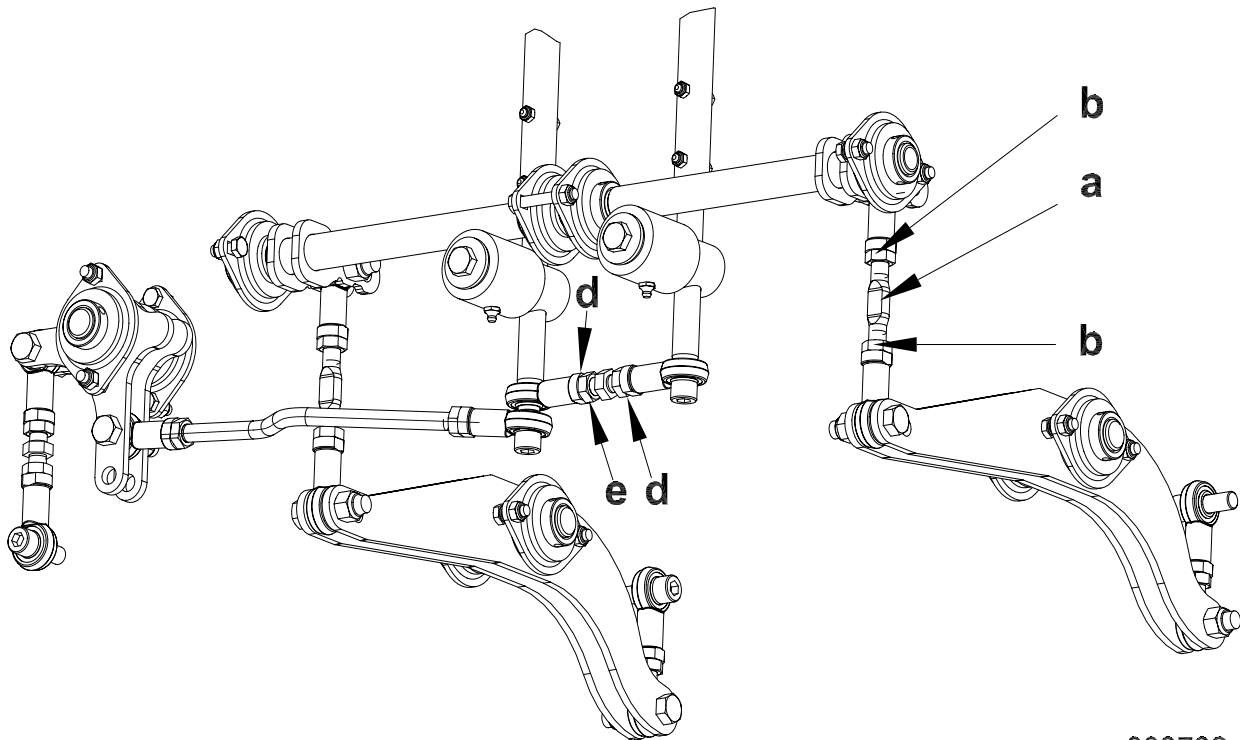


4.4 Sjekk armjustering (forover eller bakover)

Kontrollarmer skal være på lik linje. Hvis armene ser ut til å være ut av posisjon, kan de justeres igjen forover eller bakover som følgende:

1. Løsne blokkeringsmuttere (**b**).
2. Vri den vertikale koblingen (**a**) som følgende:
 - Forlengre koblingen for å justere kontrollspakene forover. Se kapittel 4,5 før koblingen forlengres.
 - Forkort koblingen for å justere kontrollspakene bakover.
3. Etter at armene har blitt justert i ønsket posisjon, trekk til blokkeringsmuttere (**b**).

LES DETTE: Kontrollarmene justeres som en del av systemet for styreassistanse. Det å forandre orientering av kontrollarmene kan ha innvirkninger på styreoppførsel.



wc_gr003732

4.5 Justering av høyre-hånd kontrollarm (høyre eller venstre)

Armene innstilles slik at de er perfekt vertikale. Skulle armene komme ut av posisjon, justeres de som følgende:

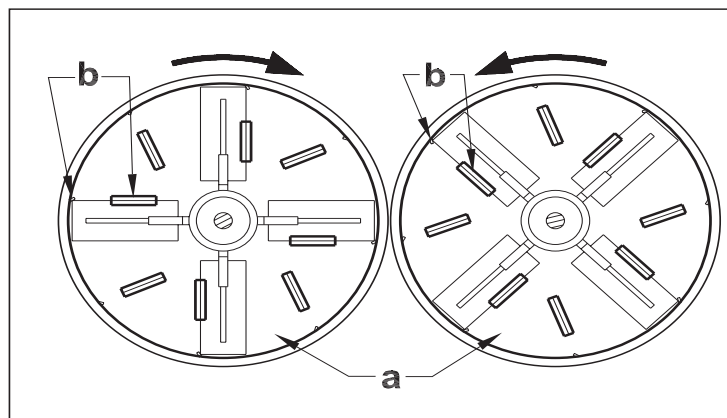
1. Løsne blokkeringsmuttere **(d)**.
2. Dropp den horisontale koblingen **(e)** ned for å frigjøre braketten.
3. Forkort koblingen for å flytte kontrollarmene til venstre.
4. Forkort koblingen for å flytte kontrollarmene til høyre.
5. Etter at kontrollspakene har blitt justert til ønsket posisjon, monter mutteren og bolten **(c)** og trekk til blokkeringsmuttere **(d)**.

4.6 Montering av glideplater

Visse anvendelser krever bruk av glideplater. Opsjonale glideplater **(a)** er tilgjengelige og brukes med maskinen kun i konfigurasjonen som ikke er overlappende.

For å montere glideplater:

Løft glattemaskinen fra bakken **med avslått motor** og plasser platen imot bladene. Vri platen enten til høyre eller venstre for å låse klippvinklene **(b)** som vist. Husk på at blader på høyre siden dreier imot urviserens retning og bladene på venstre siden dreier i urviserens retning.



wc_gr000151

4.7 Transportere maskinen



ADVARSEL

Slå **ALLTID** motoren av og fjern nøkkelen fra maskinen før maskinen flyttes eller transporteres.

For å løfte glattemaskinen:

Fest en slynge eller kjetting gjennom løftestangen (**a**) på hver side av setesokkel.

NB: Påse at løfteinnretning er utstyrt med nok kapasitet for å løfte maskinen på en sikker måte. Se kapittel *Tekniske data*.

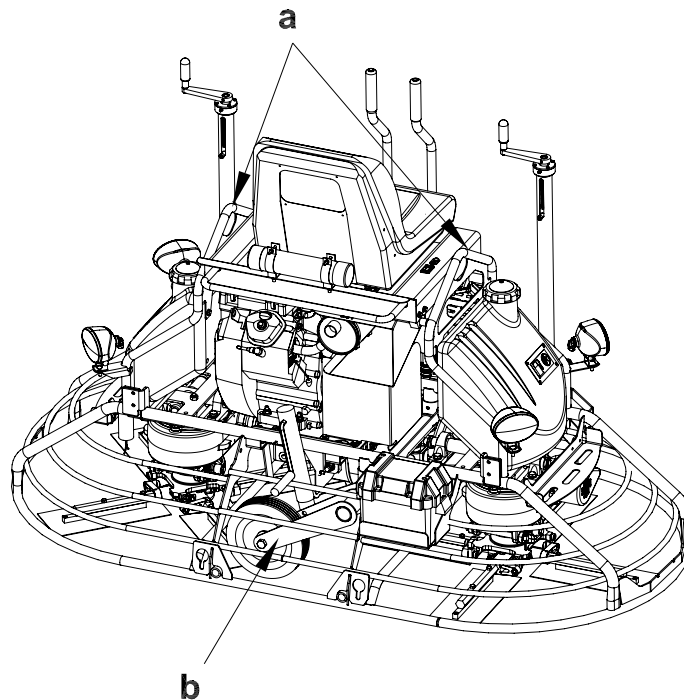


ADVARSEL

IKKE løft maskinen ved hjelp av verneringer eller andre deler av maskinen enn de påtenkte festepunkter. Disse komponentene kan svikte og maskinen kan falle ned og muligens skade tilstedeværende personer.

Hvis maskinen er utstyrt med den opsjonal integrerte hjul kitt.

Fra baksiden brukes jekkhåndtaket for å løfte bladene fra bakken med 76-102 mm. Trykk maskinen ved hjelp av den øvre rammen.

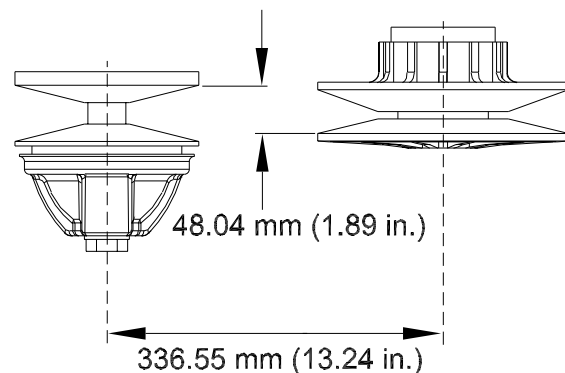
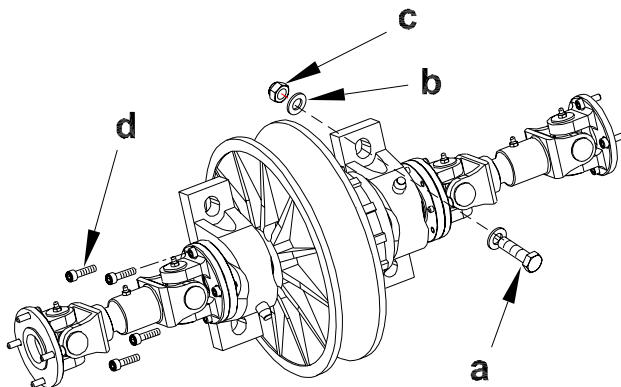


wc_gr003733

4.8 Motorolje og filter

For å skifte drivreim:

1. Plasser glattemaskinen på en flat og plan overflate med bladene i flat hellingsvinkel.
2. Slå av maskinen og frakoble batteri.
3. Fjern beltevernet.
4. Fjern 2 bolter **(a)**, underlagskiver **(b)** og muttere **(c)** fra hver lagerflens.
5. Fjern de 4 boltene **(d)** som holder hvert indre universal-ledd fast på aksselfeste. Fjern universal-leddene og shims (hvis inkludert) fra enden av drivakselen.
6. Løft drivrullen opp slik at du kan skyve belte forbi.
7. Fjern gammelt belte og installer det nye.
8. For montering utføres prosedyren i omvendt rekkefølge. Rett inn lagere og akslingen så rett som mulig. Juster feilstilling av rullen og senteravstand til de viste verdier.
9. Trekk til lagerbolter **(a)** med 134 ± 13 Nm Trekk til boltene til universal-ledd **(d)** med 13 ± 1 Nm.



wc_gr003734

4.9 Prosedyre for start ved hjelp av startkabler

Fra tid til annen kan det være nødvendig å starte ved hjelp av startkabler når batteriet er svakt. For start ved hjelp av startkabler anbefales den følgende prosedyren for å unngå skader på starteren, batteri og personskader.



Når man starter et batteri med startkabler på en feil måte kan batteriet eksplodere og dette kan føre til alvorlige personskader eller døden. Ikke røyk, kom heller ikke med en gnistkilde i nærheten av batteriet og start aldri et fryst batteri ved hjelp av startkabler.



Elektrisk bue kan føre til alvorlige personskader. De positive og negative kabelendene skal aldri komme i kontakt med hverandre.

1. Motorstrømmen frakobles.
2. Bruk et batteri med samme spenningen (12V) som din motor bruker.
3. Fest den ene enden av positiv startkabel (rød) til den positive (+) polen på startbatteriet. Fest den andre enden til den positive polen på ditt motor batteri.
4. Fest den ene enden av positiv startkabel (svart) til den positive (-) polen på startbatteriet. Fest den andre enden av den negative kabelen til chassisjording på din motor.

LES DETTE: En start med startkabler på en annen måte enn dette fører til skader på batteriet eller på det elektriske systemet.

5. Trykk ned gasspedalen, vri om tenningsnøkkelen og hold den frem til motoren starter.

LES DETTE: Det å starte motoren for mer enn 5 sekunder kan skade startmotoren. Hvis motoren ikke starter, slipp tenningsnøkkelen og vent i 10 sekunder før du starter motoren igjen.

LES DETTE: Når det brukes lys eller andre strømforbruker med høy ampere, la motoren gå på tomgang i 20 minutter for å lade opp batteriet igjen.

4.10 Tennplugg

Rengjør eller skift tennpluggen etter behov for å sikre at motoren går riktig. Se eierhåndboken for motoren.

Merk: Se *Tekniske data* når det gjelder anbefalt tennpluggtype og innstilling av elektrodeavstanden.

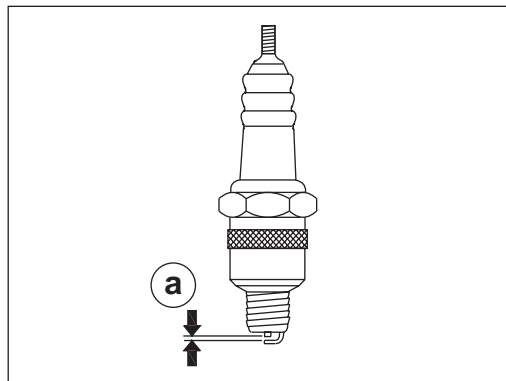


ADVARSEL

Lydpotten og motorsylinder blir meget varm under driften og holder seg varm etter motoren stoppes. La motoren kjøles ned før du tar ut tennpluggen.

1. Ta ut tennpluggen og inspiser den.
2. Skift tennplugg hvis isolatoren er sprukket eller har skår. Rengjør
3. tennpluggelektrodene med en stålbørste.
4. Still inn elektrodeavstanden **(a)**.
5. Stram tennpluggene godt.

LES DETTE: En løs tennplugg kan bli meget varm, og kan føre til skade på motoren.



wc_gr012563

4.11 Luftfilter—CRT 36

Motoren er utstyrt med et luftfilter med dobbelt element. Utfør vedlikehold på luftfilteret hyppig for å hindre feil på forgasseren.

LES DETTE: La **ALDRI** motoren gå uten luftfilter. Det vil føre til alvorlige motorskader.

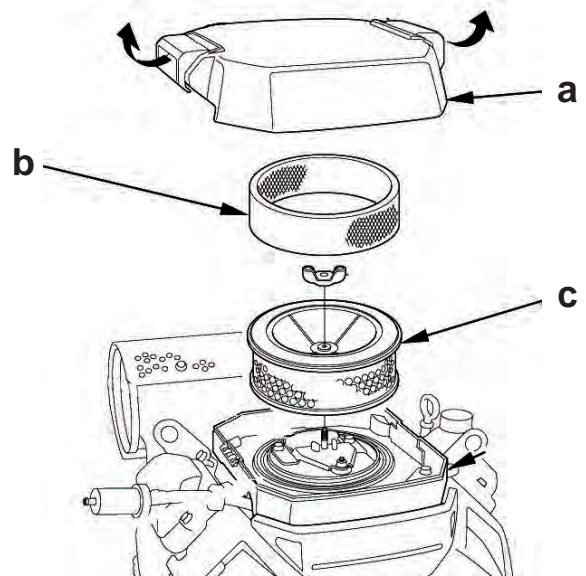
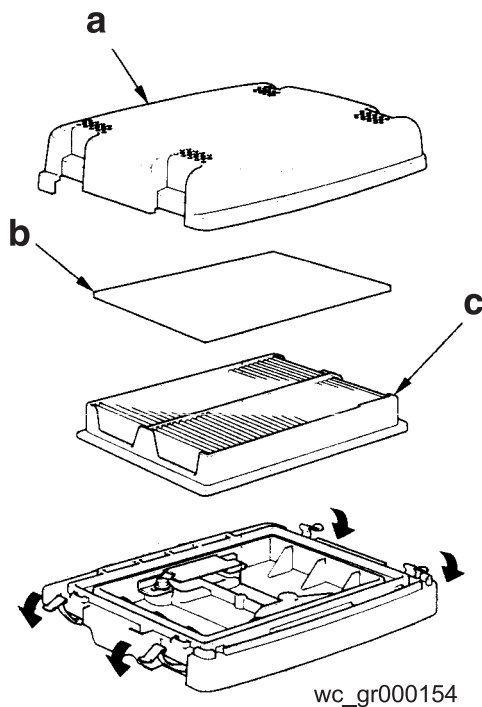


ADVARSEL

Bruk ALDRI bensin eller andre typer løsninger med lavt flammepunkt ved rensing av luftfilterelementer. Det kan føre til brann eller eksplosjon.

For vedlikehold:

1. Fjern luftrenserdeksel **(a)**. Fjern begge elementer **(b, c)** og inspisér dem for hull eller slitasje. Skift skadde elementer.
2. Vask skumelementet **(b)** i en løsning med mild såpe og varmt vann. Skyll grundig med rent vann. La elementet tørke helt. Ikke bruk olje på skumelementer.
3. Bank lett på papirelement **(c)** for å fjerne overflødig smuss. Erstatt papirelement når det virker meget tilskittent.



wc_gr008243

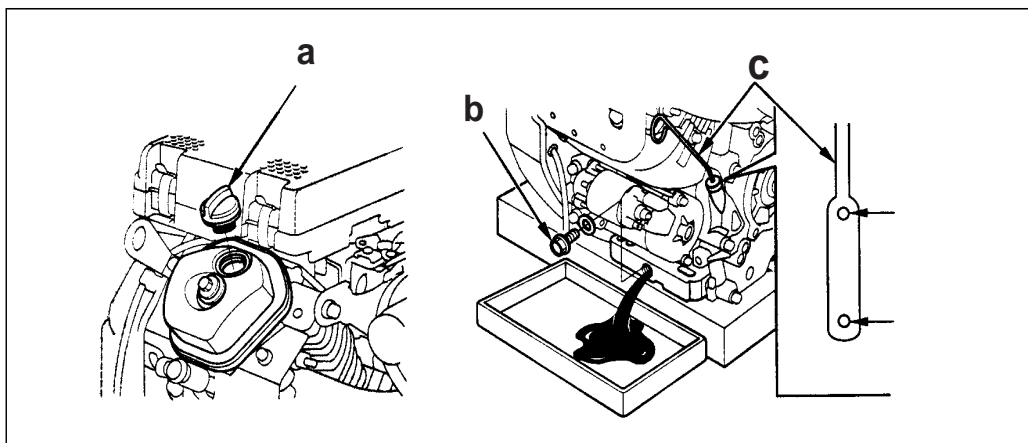
4.12 Motorolje og filter (Honda)

Tapp av oljen mens motoren fremdeles er varm.

1. Fjern oljefyllpluggen **(a)** og dreneringspluggen **(b)** for å tappe ut oljen.

Merk: Av miljøvernsinteresser, vennligst plasser plast og beholder under maskinen for å samle opp all væske som renner ut. Denne væsken skal avhendes i følge miljøforskriftene.

1. Skru i dreneringspluggen igjen.
2. Fyll motorens veivkasse med anbefalt olje, opp til øvre maks. merke på peilestaven **(c)**.
3. Sett på plass oljefyllpluggen og peilestaven.
4. Fjern panelet fra sokkelfronten for å komme til oljefilteret. For å skifte oljefilter, fjern det monterte oljefilteret etter at oljen er tappet. Påfør et tynt lag med olje på gummipakningen på det nye oljefilteret. Skru inn filteret til det såvidt berører filteradapteren, og vri det deretter 22,24 mm. Fyll på med olje slik som beskrevet ovenfor.



wc_gr000155



ADVARSEL

De fleste brukte oljer inneholder små mengder av materialer som kan føre til kreft og andre helseproblemer hvis inhalert, svelget eller latt være i kontakt med hud over lengre tidsperioder.

- ▶ Ta forholdsregler for å unngå inhalering eller svelging av brukt motorolje.
- ▶ Vask hud grundig etter kontakt med brukt motorolje.

4.13 Motorolje og filter (Wacker Neuson)

Tapp av oljen mens motoren fremdeles er varm. Slik tapper du av oljen:

1. Ta av påfyllingsshetten **(a)** og tappeheten **(d)** fra enden av tappeslangen. Tapp oljen ned i en passende beholder.

Merk: Legg en plastduk og sett en beholder under maskinen for å samle opp væsken som renner ut. Dette for å verne om miljøet. Denne væsken må avhendes på riktig måte.

2. Sett tappeheten tilbake på plass, og stram den.

3. Fyll opp motoren med den anbefalte oljetypen til det øvre merket på peilepinnen **(b)**. Se *Tekniske data* for korrekt oljetype og -mengde.

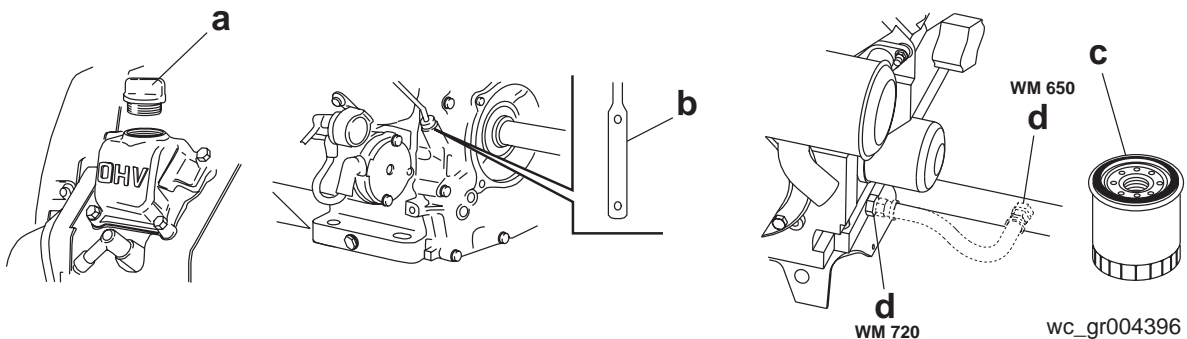


ADVARSEL

Fare for forbrenninger! Vær forsiktig ved tapping av varm motorolje. Varm olje kan brenne!

Slik skifter du filter:

1. Tapp av motoroljen. Ta ut det brukte filteret.
2. Før du monterer det nye filteret, smører du filterpakningen **(c)** lett med ren motorolje. Skru på filteret for hånd til pakningen har kontakt, og deretter strammer du 7/8 omdreining til.
3. Fyll opp motoren med den anbefalte oljetypen. Se *Tekniske data* for oljemengde og -type.
4. Start og kjør motoren for å sjekke for lekkasjer. Stopp motoren. Sjekk oljenivået på nytt, og etterfyll med olje om nødvendig. Se eierhåndboken for motoren.



ADVARSEL

De fleste brukte oljer inneholder små mengder av materialer som kan føre til kreft og andre helseproblemer hvis inhalert, svelget eller latt være i kontakt med hud over lengre tidsperioder.

- ▶ Ta forholdsregler for å unngå inhalering eller svelging av brukt motorolje.
- ▶ Vask hud grundig etter kontakt med brukt motorolje.

4.14 Lagring

Når

Følg fremgangsmåten nedenfor hvis maskinen skal lagres i mer enn 30 dager.

Vedlikehold av maskinen

Slik klargjøres maskinen for langtidslagring:

1. Tøm drivstofftanken og vanntanken.
 2. Skift motoroljen.
 3. Utfør vedlikehold på motoren (se nedenfor).
 4. Rengjør hele valse- og motorrommet.
 5. Fjern smuss fra kjøleribbene på motorsylindrene og på viftehylsen.
 6. Ta ut batteriet fra maskinen og lad det opp med jevne mellomrom.
 7. Dekk til hele maskinen, og sett den på et tørt og beskyttet sted.
-

Vedlikehold av motoren

- Hvis maskinen har dieselmotor, må du slå opp i brukerens brukerhåndbok for instruksjoner om vedlikehold.
- Hvis maskinen har bensinmotor:
 1. Koble tenningsledningene fra tennpluggene. Ta ut tennpluggene.
 2. Hell omtrent 30 ml med SAE 30W-olje i hver motorsylinder gjennom tennpluggåpningen.
 3. Sett tennpluggene på plass, men la tenningsledningene være frakoblet for å forhindre at motoren startet.
 4. Sveiv motoren i ett eller to sekunder for å fordele oljen inne i motorsylindrene.
 5. Koble til tenningsledningene.

4.15 Feilsøking

Problem	Årsak	Løsning
Motoren starter ikke.	Motorproblem.	Se etter i produsentens servicehåndbok.
Maskin ut av balanse, ekstrem skaking.	Operatør overstyrer.	Bevegelser for hver girkasse blir styrt av «stopp» for å sørge for en korrekt relasjon mellom bevegelse av kontrollarmen og maskinbevegelse. Overdrevet trykk på kontrollarmene i en eller annen retning forbedrer ikke reaksjonstiden og kan skade styrekontrollen, noe som fører til at maskinen skaker.
	Arm (er) til glattemaskin er bøyd(e).	Erstatt arm(er) til glattemaskinen.
	Blad til glattemaskin er bøyd(e).	Erstatt glatterblad(er).
Dårlig håndtering, overdrevne bevegelser av kontrollspak.	Hovedskaft(er) bøyd pga at maskinen ble droppet.	Erstatt hovedskaft(er).
	Utslitte bøsser pga. for lite smøring.	Erstatt bøsser og smør minst hver 20. time.
	Justering av kontrollarmspaken har blitt flyttet eller kontrollarmen har blitt bøyd.	Tilbakestill kontrollarmspak.
	Nedre kontrollarm(er) bøyd(e). Dette kan hende når maskinen ble droppet.	Nedre kontrollarm(er) bøyd(e). For løfting brukes løftebraketter og/eller lommer for gaffelstabler på maskinen.

Problem	Årsak	Løsning
Maskinen beveger seg ikke.	<p>Kjørebeltet ødelagt.</p> <p>Vakuumpåse mellom bunnen av bladene og betongoverflaten.</p> <p>Nøkkel avklippet i hovedskaft.</p>	<p>Erstatt kjørebeltet.</p> <p>Endre bladenes hellingsvinkel for å bryte suging.</p> <p>Erstatt ødelagt nøkkel.</p>
Glattemaskinen er bråkete.	<p>Glatteblader ikke er på linje med hverandre og kommer i kontakt med hverandre under rotasjonen.</p> <p>Avklippet nøkkel.</p> <p>Løs clutch.</p>	<p>Erstatt ødelagte blader. Sett bladene på linje igjen slik at et sett viser en (+) og den andre viser en (x) når man ser ovenfra.</p> <p>Sjekk alle nøkler i kjøresystem.</p> <p>Trekk fast clutch.</p>

5 Tekniske spesifikasjoner

5.1 Motor

Motorens nominelle effekt

Nominell nettoeffekt i samsvar med SAE J1349. Faktisk effekt kan variere med spesifikke driftsforhold.

Delnr.		CRT 36-26A	CRT 36-25
Motor			
Motorprodusent		Honda	Wacker Neuson
Motormodell		GX690	WM720
Merkeeffekt	kW (Hp)	16,6 (22,2) @ 3850 rpm	18,6 (25) @ 3850 rpm
Slagvolum	cm ³ (in ³)	690 (42)	720 (44)
Tennplugg		NGK ZFR5F DENSO KJ16CR	NGK BPR4EY
Elektrodeåpning	mm (in.)	0,70 (0,028)	
Driftshastighet - full belastning	o/min	3850	
Motorturtall - tomgang	o/min	1400	
Batteri	V / størrelse	12 / 340CCA	
Drivstoff	type	Normal, blyfri bensin.	
Kapasitet på drivstofftanken	l (gal.)	24,6 (6,5)	
Drivstofforbruk	l (qt.)/t.	9 (9,5)	
Driftstid	t.	3,3	
Clutch	type	Varierbar hastighet	
Motoroljekapasitet	l (qt.)	2	1,9
Motorolje	oljetype	SAE 10W30 API CF-4, CF, SJ	

5.2 Pusseenhet

Delenr.		CRT 36-26A	CRT 36-25
Glattmaskin			
Driftsvekt uten hjulsett med hjulsett	kg (lbs.)	373 (830) 392 (865)	376 (835) 395 (870)
Størrelser L x B x H	mm (in.)	2042 x 1041 x 1372 (80 x 41 x 54)	
Rotorhastighet (fra - til)	o/min	25–165	
Bladhellingsvinkel (fra - til)	grader	0-25	
Girkasse	type	heavy duty	
Girkasse smøring	type	Mobil Glygoyle 460	
	l (oz.)	1,83 (62) each	
Drivaksel	type	splined universal joint	

Bruk		
Glattbredde med plater (ikke overlappende) uten plater (ikke overlappende)	mm (in.)	1975 (78) 1905 (75)
Glattområde med plater (ikke overlappende) uten plater (ikke overlappende)	m ² (ft ²)	1,8 (19) 1,6 (18)

5.3 Spesifikasjoner for lyd og vibrasjon

De påkrevne lydspesifikasjoner iht. anneks I, Directive 2006/42/EC EC-maskindirektiv er:

- lydtryknivå på operatørplassen (L_{pA}): 91,2 dB(A) (CRT 36-26A), og 91,7 dB(A) (CRT 36-25).
- garantert lydeffektnivå (L_{wA}): 104,7 dB(A) (CRT 36-26A) og 108,6 dB(A) (CRT 36-25).

Disse lydverdiene ble fastlagt i samsvar med ISO 3744 for lydeffektnivå (L_{wA}) og ISO 11204 for lydtryknivå (L_{pA}), mens enheten kjørte med høy hastighet.

Vektet effektiv akselerasjonsverdi bestemt iht. EN 1033 og ISO 2631, er:

- for hele kroppen: 0,215 m/s² (CRT 36-26A) og 0,316 m/s² (CRT 36-25).
- for hele kroppen: 1,81 m/s² (CRT 36-26A) og 1,72 m/s² (CRT 36-25).

Lyd- og vibrasjonsspesifikasjonene ble målt mens enheten kjørte på våt betong, ved nominell motorhastighet.

Usikkerhet, vibrasjon

Vibrasjon overført til hånd ble målt i samsvar med ISO 5349-1. Denne målingen inkluderer en usikkerhet på 1,5 m/sek² i samsvar med EN500-4:2001.

Vibrasjon for hele kroppen ble målt i samsvar med ISO 5349-1. Denne målingen inkluderer en usikkerhet på 0,3 m/sek² i samsvar med EN500-4:2001.

6.1 Skjematisk komponenter

Ref.	Beskrivelse	Ref.	Beskrivelse
A	Batteri	U	Spraypumpemotor
B	Oljetrykkbryter (dobbel krets)	V	Motortilkobling
C	Drivstoffpumpe	W	Stoppsoleoid for drivstoff
D	Drivstoffpumperelé	X	Startmotor
E	Hovedbryter	Y	Veivhussolenoid
F	Timeteller	Z	Glødeplugg sikring
G	Varsellampe for oljetrykk	AA	Relésikkerhetssystem
H	Bryter for operatørtilstedeværelse (vanligvis åpen)	BB	Spenningsregulator
J	Gassfølerbryter (vanligvis lukket)	CC	Vekselstrømgenerator
K	Nøytralt réle	DD	Glødepluggtemperatursensorer
L	Høyre frontlys	EE	Glødeplugg
M	Høyre baklys	FF	Strømsikring med nøkkel
N	Venstre baklys	GG	Temperatursensor
O	Venstre frontlys	HH	Coil-tenning
P	Sikrings—spray-system	JJ	Tenningsmodul
Q	Sikring, hoved	KK	Motorhastighetssensor
R	Sikring, lyskrets	LL	Ekstern spenningsregulator (Bare Honda-motorer)
S	Lysbryter	MM	Glødepluggrelé
T	Spraypumpebryter	—	—

Important: For spare parts information, please see your Wacker Neuson Dealer, or visit the Wacker Neuson website at <http://www.wackerneuson.com/>.

Wichtig! Informationen über Ersatzteile erhalten Sie von Ihrem Wacker Neuson Händler oder besuchen Sie die Wacker Neuson Website unter <http://www.wackerneuson.com/>.

Important : Pour des informations sur les pièces détachées, merci de consulter votre distributeur Wacker Neuson, ou de visiter le site Internet de Wacker Neuson sur <http://www.wackerneuson.com/>.

Importante : Para saber más sobre las piezas de repuesto, póngase en contacto con su distribuidor de Wacker Neuson o acceda al sitio web de Wacker Neuson en <http://www.wackerneuson.com/>.

Importante : Per informazioni sui pezzi di ricambio, contattare il rivenditore Wacker Neuson o visitare il sito di Wacker Neuson all'indirizzo www.wackerneuson.com.

Viktigt : För information om reservdelar, kontakta din Wacker Neuson-leverantör eller besök Wacker Neusons webbplats på <http://www.wackerneuson.com/>.

Tärkeää : Pyydä varaosatietoja Wacker Neusonin jälleenmyyjältä tai vieraile Wacker Neusonin web-sivustolla osoitteessa <http://www.wackerneuson.com/>

Viktig : For informasjon om reservedeler, vennligst kontakt din Wacker Neuson-forhandler, eller besøk Wacker Neusons nettside på <http://www.wackerneuson.com/>.

Viktigt : Hvis du ønsker opplysninger om reservedele, bedes du kontakte din Wacker Neuson forhandler eller besøk Wacker Neuson websiden på <http://www.wackerneuson.com/>.

Belangrijk! Neem contact op met uw Wacker Neuson dealer of bezoek de website van Wacker Neuson op <http://www.wackerneuson.com/> voor meer informatie over reserveonderdelen.

Importante : Para obter informações sobre as peças sobresselentes, consulte o seu fornecedor da Wacker Neuson ou acesse ao site Web da Wacker Neuson em http://www.wackerneuson.com

Ważne : W celu uzyskania informacji na temat części zamiennych skontaktuj się z przedstawicielem firmy Wacker Neuson lub skorzystaj z witryny internetowej <http://www.wackerneuson.com/>.

Důležitě upozornění! Pro informace o náhradních dílech, prosím, kontaktujte svého Wacker Neuson dealera, nebo navštivte webové stránky <http://www.wackerneuson.com/>.

FONTOS: A pótalkatrészekre vonatkozó információkért kérjük, forduljon Wacker Neuson kereskedőjéhez vagy látogasson el a Wacker Neuson weboldalára a következő címen: <http://www.wackerneuson.com/>.

Важно! Для ознакомления с информацией о запасных частях, пожалуйста, обратитесь к местному торговому представителю компании Wacker Neuson или посетите веб-сайт <http://www.wackerneuson.com/>.

Σημαντικό : Για πληροφορίες σχετικά με τα ανταλλακτικά, μιλήστε με τον αντιπρόσωπό σας της Wacker Neuson, ή επισκεφθείτε τον ιστότοπο <http://www.wackerneuson.com/>.

Važno : Za rezervne dijelove obratite se svom Wacker Neuson prodavaču ili posjetite mrežne stranice tvrtke Wacker Neuson: <http://www.wackerneuson.com/>.

Önemli : Yedek parça bilgileri için Wacker Neuson Bayinize bakın veya Wacker Neuson web sitesini ziyaret edin. <http://www.wackerneuson.com/>

重要 交換部品の情報については、ワッカーノイソンディーラーにお問い合わせ頂くか、ワッカーノイソンウェブサイト <http://www.wackerneuson.com/> をご覧ください。

重要 有关备件信息，请咨询您的威克诺森经销商或访问威克诺森网站：
<http://www.wackerneuson.com/>。

Important : Pentru informații referitoare la piesele de schimb, vă rugăm să vă adresați distribuitorului Wacker Neuson sau să vizitați site-ul web Wacker Neuson la adresa <http://www.wackerneuson.com/>.

Важно : За информация относно резервни части, моля, обърнете се към местния дилър на Wacker Neuson или посетете уебсайта на Wacker Neuson на адрес <http://www.wackerneuson.com/>.

Wacker Neuson Produktion GmbH & Co. KG, Preußenstraße 41, D-80809 München,

Tel.: +49-(0)89-3 54 02-0 Fax: +49 - (0)89-3 54 02-390

Wacker Neuson Production Americas LLC, N92W15000 Anthony Ave., Menomonee Falls, WI. 53051

Tel.: (262) 255-0500 Fax: (262) 255-0550 Tel.: (800) 770-0957

Wacker Neuson Limited - Room 1701-03 & 1717-20, 17/F. Tower 1, Grand Century Place, 193 Prince Edward Road West, Mongkok, Kowloon, Hongkong. Tel: (852) 3605 5360, Fax: (852) 2758 0032

Merknad om opphavsrett

© Copyright 2017 Wacker Neuson Production Americas LLC

Med enerett, herunder kopierings- og distribusjonsrettigheter.

Denne publikasjonen kan kopieres av maskinens opprinnelige kjøper. All annen form for gjengivelse er forbudt uten skriftlig tillatelse fra Wacker Neuson Production Americas LLC.

Alle former for gjengivelse eller distribusjon som ikke er godkjent av Wacker Neuson Production Americas LLC, regnes som et brudd på gyldig opphavsrett. Overtredelse vil bli forfulgt rettslig.

Varemerker

Alle varemerker som er nevnt i denne håndboken, tilhører de respektive eierne.

Produsent

Wacker Neuson Production Americas LLC

N92W15000 Anthony Avenue

Menomonee Falls, WI 53051 USA

Telefon: (262) 255-0500 · Telefaks: (262) 255-0550 · Telefon: (800) 770-0957

www.wackerneuson.com

Opprinnelige anvisninger

Denne brukerhåndboken inneholder de opprinnelige anvisningene. Originalspråket i denne brukerhåndboken er amerikansk-engelsk.
